

ОБРАЗАЦ ЗА ПИСАЊЕ ИЗВЕШТАЈА О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА НА
КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ САРАДНИКА УНИВЕРЗИТЕТА
-обавезна садржина-

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА

1. Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења

Изборно веће Филозофског факултета у Новом Саду, на електронској седници, одржаној од 19. до 22. јануара 2024.

2. Датум и место објављивања конкурса

Дана 31. 1. 2024. у листу *Послови*

3. Број сарадника са назнаком звања (сарадник у настави, асистент) и назив уже научне области

Један асистент за ужу научну област Српски језик и лингвистика

4. Састав комисије са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назива уже научне области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:

1. **Др Јасмина Дражић**, редовни професор Филозофског факултета у Новом Саду за ужу научну област Српски језик и лингвистика (30. 3. 2023)
2. **Др Миливој Алановић**, редовни професор Филозофског факултета у Новом Саду за ужу научну област Српски језик и лингвистика (15. 11. 2020)
3. **Др Душанка Звекић-Душановић**, редовни професор Филозофског факултета у Новом Саду за ужу научну област Српски језик и лингвистика (14. 7. 2022)

5. Пријављени кандидати:

Мср Марина Шафер

II. БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1. **Име, име једног родитеља и презиме:**

Марина (Јожеф) Шафер

2. **Звање:**

Мастер професор језика и књижевности (србиста)

3. Датум и место рођења:

19. 1. 1989, Суботица, СФРЈ

4. Садашње запослење, професионални статус, установа или предузеће:

Асистент за ужу научну област Српски језик и лингвистика на Одсеку за српски језик и лингвистику на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду

5. Година уписа и завршетка основних студија:

2008–2012.

6. Студијска група, факултет и универзитет:

Српска филологија: српски језик и књижевност
Филозофски факултет
Универзитет у Новом Саду

7. Успех на студијама: 9,95 (девет и 95/100)**8. Оцене из наставних предмета релевантних за избор:****Основне академске студије:**

(08СФСФ004) Фонетика и ортоепија 10 (десет)
(08СФСФ010) Ортографија и транскрипција 10 (десет)
(08СФСФ009) Фонологија 10 (десет)
(08СФСФ013) Морфологија 10 (десет)
(08СФСФ019) Дериватологија 10 (десет)
(08СФСФ026) Синтакса и семантика падежа 10 (десет)
(08СФСФ025) Лексикологија 1: Организација лексичког система 10 (десет)
(08СФСФ032) Лексикологија 2: Структура лексикона 10 (десет)
(08СФСФ033) Синтакса и семантика глаголских облика 10 (десет)
(08СФСФ038) Синтакса и семантика просте реченице 10 (десет)
(08СФСФ039) Анализа дискурса 10 (десет)
(08СФСФ056) Прегледна граматика српског језика као страног/другог 1 10 (десет)
(08СФСФ041) Синтакса и семантика сложене реченице 10 (десет)
(08СФСФ063) Лингвистика текста 10 (десет)

Мајстер академске студије:

08ФССФ075) Техника и методологија филолошких (лингвистичких) истраживања 10 (десет)
(08ФССФ084) Речник и граматика 10 (десет)

Докторске студије:

(08ДФФД148) Контрастивна проучавања језика 10 (десет)
(08ДФФД136) Граматика и дискурс 10 (десет)
(08ДФФД142) Моделовање просте реченице и валентност речи 10 (десет)
(08ДФМН031) Контрастивна проучавања језика 10 (десет)

Просек предмета релевантних за избор: 10,00 (десет и 00/100)

9. Наслов и оцена дипломског рада или дипломског испита на основним студијама

(за кандидате који су студирали по Закону о универзитету)

10. Година уписа и завршетка дипломских академских студија-мастер или магистарских студија: 2012–2013.

11. Студијска група, факултет, универзитет и успех на дипломским академским студијама *мастер* или на магистарским студијама:

Српска филологија: српски језик и лингвистика

Филозофски факултет

Универзитет у Новом Саду

Успех на мастер академским студијама: 10,00 (десет и 00/100)

12. Наслов завршног рада на дипломским академским *студијама-мастер* или магистарске тезе:

Временски адвербијали у драмама Марина Држића (ментор: проф. др Слободан Павловић)

13. Година пријаве докторске дисертације и назив докторске дисертације (за кандидате који су студирали по Закону о универзитету)

-

14. Година уписа на докторске студије, година завршетка, просечна оцена током студија и назив докторских студија:

- Кандидаткиња је уписана на докторске студије 2013. године, школске 2020/2021. године извршила је повратак на студије, а школске 2023/2024. продужена је трећа година трећи пут;
- Просечна оцена положених испита: 9,93 (девет и 93/100);
- Језик и књижевност, модул: Језик;
- Пријављена и одобрена тема докторске дисертације: *Кондиционалне конструкције у стандардном српском језику* (тема је пријављена Комисији за докторске студије 6. 12. 2016, Наставно-научно веће Филозофског факултета у Новом Саду прихватило је наведену тему 3. 2. 2017, а Сенат Универзитета у Новом Саду на седници одржаној 2. 3. 2017. године одобрио је предложену тему).

15. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству:

16. Знање светских језика - наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће

Енглески језик чита: одлично, пише: одлично, говори: одлично

Италијански језик чита: врло добро, пише: добро, говори: задовољавајуће

Мађарски језик чита: добро, пише: задовољавајуће, говори: добро

Руски језик чита: добро, пише: добро, говори: задовољавајуће

17. Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација):

Област: Филолошке науке

Ужа област: Српска филологија: српски језик и лингвистика

Уска оријентација: савремени српски језик, синтакса, семантика, лексикологија, фразеологија, лексикографија, нормативистика, прагматика, контрастивна проучавања језика

III. КРЕТАЊЕ У ПРОФЕСИОНАЛНОМ РАДУ

1 Установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање (навести сва):

- Као студент докторских студија и стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, уз одобрење Наставно-научног већа Филозофског факултета, кандидаткиња је била ангажована у извођењу наставе на Одсеку за српски језик и лингвистику, на Филозофском факултету у Новом Саду, у периоду од 2013. до 2019. године.
- На основу Позива талентованим младим истраживачима – студентима докторских академских студија за учешће на научноистраживачким пројектима, које је 1. 3. 2018. године расписало Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, а тиче се пројекта *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (ON178004, руководилац: проф. др Миливој Алановић), кандидаткиња је поднела захтев за стицање звања истраживача сарадника на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду (14. 12. 2018). Одлука о избору у звање истраживача сарадника донело је Наставно-научно веће, на седници одржаној 8. 2. 2019. године (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2019/1-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2019-godini>), а радни однос заснован је 1. 3. 2019, и трајао је до 31. 12. 2019. Радни однос продужен је Анексима уговора јануара 2020. године (од 1. 1. 2020. до 31. 12. 2020), као и јануара 2021. године (од 1. 1. 2021. до 31. 1. 2021) (приложена Одлука о избору у звање истраживача сарадника и Уговор о раду, као и Анекси Уговора).
- На основу Конкурса који је објавио Филозофски факултет у Новом Саду у листу *Послови* 7. 4. 2021, и прегледаног конкурсног материјала који је кандидаткиња предала, Комисија је Извештај конкурсног материјала доставила Изборном већу Филозофског факултета (14. 5. 2021), које је на седници одржаној од 2. до 5. 7. 2021. године донело Одлуку о избору у звање на радно место асистента за ужу научну област Српски језик и лингвистика. Уговор о раду закључен је 1. 10. 2021. године, на одређено време од 3 (три) године. И по заснивању радног односа у звању асистента, кандидаткиња је наставила ангажовање на пројекту *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања*, а о својем раду шаље извештај Министарству просвете, науке и технолошког развоја на крају сваке године, као и план рада за наредну годину.

IV. ЧЛАНСТВО У СТРУЧНИМ И НАУЧНИМ АСОЦИЈАЦИЈАМА

- Кандидаткиња је редован члан Матице српске (од 25. фебруара 2013. године, као добитница Награде задужбинских фондова Матице српске 2012. године), а изабрана је и за члана Омладинског одбора Матице српске (на 11. седници Управног одбора Матице српске, одржаној 6. јуна 2022. године), приликом оснивања Одбора. На основу њеног досадашњег рада у Матици српској (објављивања радова у Матичиним часописима, односно ангажовања у Омладинском одбору), а на предлог Одбора Одељења за књижевност и језик, Управни одбор Матице српске предложио је кандидаткињу Скупштини Матице српске за члана сарадника Одељења за књижевност и језик, о чему је она

обавештена мејлом 27. децембра 2023. године, на који је одговорила потврдно.

- Ас. Марина Шафер и ас. Мила Драгић секретари су *Центра за српски језик и културу* (Филозофски факултет у Новом Саду), чији је координатор проф. др Милан Ајџановић (заменици координатора су проф. др Наташа Киш и проф. др Марина Курешевић). Сагласност о оснивању Центра дало је Наставно-научно веће Филозофског факултета, на 13. седници у 2021. години, одржаној од 5. до 8. новембра 2021. године (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2021/13-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2021-godini>), док је избор Стручног савета *Центра за српски језик и културу* одобрен на 1. седници Наставно-научног већа, одржаној од 4. до 7. фебруара 2022. године (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2022/1-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2022-godini>).

V. НАСТАВНИ РАД:

а) Претходни наставни рад (пре избора у звање асистента):

1. Педагошко искуство пре избора у звање асистента:
2. Ангажованост у одржавању вежби и семинара (на ком предмету, факултету, универзитету):

Као студент докторских студија и стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, уз одобрење Наставно-научног већа Филозофског факултета, кандидаткиња је била ангажована у извођењу наставе (часова вежбања) на Одсеку за српски језик и лингвистику, на Филозофском факултету у Новом Саду. Следи списак предмета на којима је студенткиња била ангажована, као и ментори на предметима:

зимски семестар 2013/2014.

Морфологија (проф. др Љиљана Недељков);

летњи семестар 2013/2014.

Стандардни српски језик: Основи синтаксе (проф. др Миливој Алановић);

зимски семестар 2014/2015.

Лексикологија и фразеологија стандардног српског језика (проф. др Душанка Вујовић);

летњи семестар 2014/2015.

Ортографија и транскрипција (проф. др Гордана Драгин);

Стандардни српски језик: Основи синтаксе (проф. др Миливој Алановић);

зимски семестар 2015/2016.

Стандардни српски језик: Морфосинтакса (проф. др Миливој Алановић);

Лексикологија и фразеологија стандардног српског језика (проф. др Душанка Вујовић);

летњи семестар 2015/2016.

Стандардни српски језик: Основи синтаксе (проф. др Миливој Алановић);

Лексикологија 2: Структура лексикона (проф. др Душанка Вујовић);

зимски семестар 2016/2017.

Лексикологија и фразеологија стандардног српског језика (проф. др Душанка Вујовић);

Стандардни српски језик: Основи језичке културе и писмености (проф. др Јасмина Дражић),

Српски језик 1: Ортоепија и ортографија (проф. др Дејан Средојевић);

летњи семестар 2016/2017.

Лексикологија 2: Структура лексикона (проф. др Душанка Вујовић);

Стандардни српски језик: Основи синтаксе (проф. др Нада Арсенијевић),
 Стандардни српски језик 2: Синтакса облика и значења (проф. др Јелена Ајџановић);
зимски семестар 2017/2018.
 Основи лексикологије српског језика (проф. др Душанка Вујовић);
 Стандардни српски језик: Основи језичке културе и писмености (проф. др Јасмина Дражић);
 Српски језик 1: Ортоепија и ортографија (проф. др Дејан Средојевић);
летњи семестар 2017/2018.
 Лексикологија српског језика 2 (проф. др Душанка Вујовић);
 Стандардни српски језик: Основи синтаксе (проф. др Нада Арсенијевић);
 Стандардни српски језик 2 (проф. др Јелена Ајџановић);
зимски семестар 2018/2019.
 Основи лексикологије српског језика (проф. др Душанка Вујовић);
 Стандардни српски језик: Основи језичке културе и писмености (проф. др Јасмина Дражић);
 Српски језик 1: Ортоепија и ортографија (проф. др Дејан Средојевић).
летњи семестар 2018/2019.
 Лексикологија српског језика 2 (проф. др Душанка Вујовић),
 Стандардни српски језик: Основи синтаксе (проф. др Нада Арсенијевић);
 Стандардни српски језик 2 (проф. др Јелена Ајџановић);
 Стандардни српски језик 3: Синтакса (проф. др Јелена Ајџановић).

Кандидаткиња је била ангажована у одржавању припремне наставе за упис на Филозофски факултет у Новом Саду, на Одсеку за српски језик и лингвистику, **јуна 2014. године.**

3. Број часова недељно (вежби и семинара):

зимски семестар 2013/2014. 2 часа недељно
летњи семестар 2013/2014. 2 часа недељно
јун 2014 (припремна настава). укупно 10 часова
зимски семестар 2014/2015. 2 часа недељно
летњи семестар 2014/2015. 6 часова недељно
зимски семестар 2015/2016. 4 часа недељно
летњи семестар 2015/2016. 4 часа недељно
зимски семестар 2016/2017. 6 часова недељно
летњи семестар 2016/2017. 6 часова недељно
зимски семестар 2017/2018. 9 часова недељно
летњи семестар 2017/2018. 6 часова недељно
зимски семестар 2018/2019. 9 часова недељно
летњи семестар 2018/2019. 10 часова недељно

б) Садашњи наставни рад (за реизбор у звање асистента):

1. Реизборност у звање асистента (од – до, број):

ИЗБОР: 2021/2022–2024/2025.
 (ПРВИ) РЕИЗБОР: 2024/2025–

2. Назив предмета, година студија и број часова практичне и семинарске наставе на основним и дипломским академским-мастер студијама:

зимски семестар 2021/2022.

- Основи лексикологије српског језика (3. година ОАС Српска књижевност и језик, 2 часа В)
- Стандардни српски језик 3: Синтакса (2. година ОАС Српска књижевност и језика, 4 часа В)
- Основи граматике српског језика: Фонетика и морфологија (1. година ОАС Културологија, 3. година ОАС Словачки језик и књижевност, 1. година ОАС Мађарски језик и књижевност, 2. година ОАС Румунски језик и књижевност, 2 часа В)
- Српски језик: Основи језичке културе и писмености (4. година ОАС Руски језик и књижевност, 4. година ОАС Словачки језик и књижевност, 4. година ОАС Журналистика, 1. година ОАС Енглески језик и књижевност, 1. година ОАС Социологија, 1. година ОАС Русински језик и књижевност, 3. година ОАС Историја, 3 часа В)

Укупно: 11 часова

летњи семестар 2021/2022.

- Синтакса и семантика глаголских облика (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 2 (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 2 (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа П)
- Стандардни српски језик 3: Синтакса (2. година ОАС Српска књижевност и језик, 2 часа В)
- Стандардни српски језик 2 (3. година ОАС Компаративна књижевност, 2 часа В)
- Стандардни српски језик: Основи синтаксе (2. година ОАС Руски језик и књижевност, 2 часа)
- Основи граматике српског језика: Синтакса (1. година ОАС Културологија, 3. година ОАС Словачки језик и књижевност, 2. година ОАС Румунски језик и књижевност, 1. година ОАС Мађарски језик и књижевност, 2 часа В)

Укупно: 14 часова

Кандидаткиња је била ангажована у одржавању онлајн-припремне наставе за упис на Филозофски факултет у Новом Саду, на Одсеку за српски језик и лингвистику, за школску 2022/2023 – укупно **10** часова (од 23. маја до 3. јуна 2022).

зимски семестар 2022/2023.

- Лексикологија српског језика 1 (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 1 (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа П)
- Основи лексикологије српског језика (3. година ОАС Српска књижевност и језик, 2 часа В)
- Основи лексикологије српског језика (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска књижевност и језик; 3. година ОАС Српски језик у контакту са мађарским/словачким језиком, 2 часа П)
- Стандардни српски језик 3: Синтакса (2. година ОАС Српска књижевност и језика, 2 часа В)
- Основи граматике српског језика: Фонетика и морфологија (1. година ОАС

Културологија, 3. година ОАС Словачки језик и књижевност, 2. година ОАС Румунски језик и књижевност, 2 часа В)

- Српски језик: Основи језичке културе и писмености (3. година ОАС Историја, 4. година ОАС Руски језик и књижевност, 4. година ОАС Журналистика, 2. година ОАС Културологија, 2. година ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом (француском/руском/немачком), 4. година ОАС Словачки језик и књижевност, 2 часа В)

Укупно: 14 часова

летњи семестар 2022/2023.

- Синтакса и семантика глаголских облика (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 2 (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 2 (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа П)
- Стандардни српски језик 3: Синтакса (2. година ОАС Српска књижевност и језик, 2 часа В)
- Стандардни српски језик 2 (3. година ОАС Компаративна књижевност, 2 часа В)
- Стандардни српски језик: Основи синтаксе (2. година ОАС Руски језик и књижевност, 2 часа)
- Основи граматике српског језика: Синтакса (1. година ОАС Културологија, 3. година ОАС Словачки језик и књижевност, 2. година ОАС Румунски језик и књижевност, 2 часа В)

Укупно: 14 часова

Кандидаткиња је била ангажована у одржавању онлајн-припремне наставе за упис на Филозофски факултет у Новом Саду, на Одсеку за српски језик и лингвистику, за школску 2023/2024 – укупно 8 часова (од 22. априла до 27. маја 2023).

зимски семестар 2023/2024.

- Лексикологија српског језика 1 (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 1 (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа П)
- Основи лексикологије српског језика (3. година ОАС Српска књижевност и језик, 2. година ОАС Српски као нематерњи и страни језик и књижевност, 3. година ОАС Српски у контакту са мађарским/словачким језиком, 2 часа В)
- Основи лексикологије српског језика (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска књижевност и језик, 2. година ОАС Српски као нематерњи и страни језик и књижевност, 3. година Српски у контакту са мађарским/словачким језиком, 2 часа П)
- Стандардни српски језик: Синтаксичке структуре и облици (предавања под менторством проф. др Наде Арсенијевић, 2. година ОАС Српска књижевност и језика, 1 час В + 1 час П)
- Основи граматике српског језика: Фонетика и морфологија (1. година ОАС Културологија, 3. година ОАС Словачки језик и књижевност, 2 часа В)
- Српски језик: Основи језичке културе и писмености (3. година ОАС Историја, 4. година ОАС Руски језик и књижевност, 4. година ОАС Журналистика, 2. година ОАС Културологија, 2. година ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом (француском/руском/немачком), 4. година ОАС Словачки

језик и књижевност, 2 часа В)

Укупно: 14 часова

летњи семестар 2023/2024.

- Синтакса и семантика глаголских облика (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 2 (3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа В)
- Лексикологија српског језика 2 (под менторством проф. др Јасмине Дражић, 3. година ОАС Српска филологија: Српски језик и књижевност, 2 часа П)
- Стандардни српски језик: Синтакса и семантика падежних и реченичних форми (2. година ОАС Српска књижевност и језик, 2 часа В)
- Стандардни српски језик 2 (3. година ОАС Компаративна књижевност, 2 часа В)
- Основи граматике српског језика: Синтакса (1. година ОАС Културологија и 3. година ОАС Словачки језик и књижевност, 2 часа В)

Укупно: 12 часова

*В = часови вежбања, П = часови предавања

3. Увођење нових области, наставних предмета и метода у наставном процесу:

4. Руковођење – менторство у раду са студентима (семинарски, стручни радови и сл.):

- У оквиру курса Лексикологија српског језика 1, кандидаткиња је са студенткињама 3. године Српског језика и књижевности Хеленом Шћопуловић и Александром Марјановић припремила предавање и радионицу *Новији англицизми у српском језику – *Do you speak anglosrpski?**, које је одржано у Карловачкој гимназији, 22. фебруара 2022. године. Студенткиње су, уз менторство кандидаткиње, направиле радионицу и квиз који се тицао употребе и начина писања новијих англицизама, као и начина састављања лексикографских дефиниција. Тиме је уједно обележен и Дан матерњег језика, који се, на основу одлуке УНЕСКА, прославља 21. фебруара.
- Исту радионицу студенткиње су, уз менторство М. Шафер, одржале и на Филозофском факултету, са студентима Српског језика и књижевности и Српске књижевности и језика, 16. децембра 2021. године, у оквиру рада Лингвистичког клуба Одсека за српски језик.
- Предавање о новијим англицизмима, али из перспективе српског као страног језика, кандидаткиња је одржала и студентима Одсека за славистику Јагелонског универзитета у Кракову (Пољска), приликом њихове посете Филозофском факултету у Новом Саду. Предавање је организовано 14. јуна 2023, а након њега уследила је радионица коју су саставиле студенткиње 4. године Српског језика и књижевности Александра Марјановић, Нада Гајић и Данијела Марић, под менторством ас. Марине Шафер и проф. др Јелене Ајџановић. Овом приликом новосадски и краковски студенти упоредили су стање у вези са новијим англицизмима у српском и пољском језику.
- У мало измењеном облику, предавање и радионица одржани су и полазницима 26. *Међународне летње школе српског језика, културе и историје*, 1. августа 2023. године, на Филозофском факултету.

в) Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација:

- Изузетна награда за постигнут успех (10,00) Универзитета у Новом Саду (2008/2009)
- Награда за постигнут успех у претходном студирању Универзитета у Новом Саду (2009/2010)
- Награда за постигнут успех у току студирања Универзитета у Новом Саду (2010/2011)
- Награда Универзитета у Новом Саду за постигнут успех у току студирања и завршене студије (2011/2012)
- Награда за најбољег студента Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (2011/2012)
- Награда из задужбинских фондова Матице српске (28. јун 2012), на основу које кандидаткиња постаје редовни члан Матице српске (фебруара 2013)
- Награда из задужбинских фондова Матице српске (28. јун 2013)

На основу постигнутог успеха у току студирања, кандидаткињи су током основних, мастерских и докторских студија додељене следеће стипендије.

Основне академске студије:

- Стипендија Министарства просвете и науке Републике Србије (2009/2010)
- Стипендија Фонда за стипендирање и подстицање напредовања даровитих студената и младих научних радника и уметника Универзитета у Новом Саду (2010/2011)
- Стипендија Фонда за младе таленте Републике Србије (2011/2012)

Мастерске академске студије:

- Стипендија Фонда за младе таленте Републике Србије (2012/2013)
- Стипендија за студенте са територије Града Суботице (2012/2013)

Докторске студије:

- Стипендија Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије (од априла 2014. до априла 2018. године)
- г) **Дидактичка средства** (приручници, скрипте и сл. Наслов, аутор, година издања, издавач):
- д) **Мишљење студената о педагошком раду сарадника ако је формирано у складу са општим актом факултета**

Следи списак евалуације студената Филозофског факултета. Оцене су подељене према предметима у зимском и летњем семестру, а потом следи општа оцена асистента за сваки курс посебно, у свакој школској години.

Зимски семестар (2021/2022; 2022/2023; 2023/2024)

- Лексикологија српског језика 1

3. година ОАС Српски језик и књижевност (предавања – под менторством проф. др Ј. Дражић)

Вежбе 2022/2023: **5,00**; 2023/2024: **4,95**

Предавања 2022/2023: **4,58**; 2023/2024: **4,78**

- Стандардни српски језик 3: Синтакса (Вежбе)

2. година ОАС Српска књижевност и језик – 2021/2022: 4,79; 2022/2023: 4,83

- Стандардни српски језик: Синтаксичке структуре и облици (Вежбе)

2. година ОАС Српска књижевност и језика – 2023/2024: 4,93

○ Основи лексикологије српског језика (Српска књижевност и језик и Српски као нематерњи и страни језик и књижевност) и Лексикологија српског језика (Српски језик у контакту са мађарским/словачким језиком) (предавања – под менторством проф. др Ј. Дражић)

3. година ОАС Српска књижевност и језика

Вежбе 2021/2022: **4,60**; 2022/2023: **4,58**; 2023/2024: **5,00**

Предавања 2022/2023: **4,53**; 2023/2024: **4,90**

2. година ОАС Српски као нематерњи и страни језик и књижевност

Вежбе 2023/2024: **5,00**

Предавања 2023/2024: **5,00**

3. година ОАС Српски језик у контакту са мађарским/словачким језиком

Вежбе 2022/2023: **5,00**

Предавања 2022/2023: **4,50**; 2023/2024: **5,00**

○ Основи граматике српског језика: Фонетика и морфологија (Вежбе)

1. година ОАС Културологија – 2021/2022: **4,62**; 2022/2023: **4,86**; 2023/2024: **4,41**

3. година ОАС Словачки језик и књижевност – 2021/2022: **5,00**; 2022/2023: **5,00**; 2023/2024: **5,00**

1. година ОАС Мађарски језик и књижевност – 2021/2022: **4,75**

○ Српски језик: Основи језичке културе и писмености (Вежбе)

3. година ОАС Историја – 2021/2022: **4,71**; 2022/2023: **4,87**; 2023/2024: **5,00**

4. година ОАС Руски језик и књижевност – 2021/2022: **5,00**; 2022/2023: **5,00**; 2023/2024: **4,75**

2. година ОАС Културологија – 2021/2022: **4,73**; 2022/2023: **4,94**; 2023/2024: **4,84**

2. година ОАС Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом (француском/руском/немачком) – 2021/2022: **5,00**; 2022/2023: **4,93**; 2023/2024: **4,75**

4. година ОАС Журналистика – 2023/2024: **4,78**

1. година ОАС Русински језик и књижевност – 2021/2022: **5,00**

1. година ОАС Социологија – 2021/2022: **5,00**

1. година ОАС Енглески језик и књижевност – 2021/2022: **4,70**

Летњи семестар (2021/2022; 2022/2023)

○ Лексикологија српског језика 2

3. година ОАС Српски језик и књижевност

Вежбе 2021/2022: **4,85**; 2022/2023: **4,69**

Предавања 2021/2020: **4,91** (под менторством проф. Ј. Дражић); 2022/2023: **4,83**

○ Стандардни српски језик 3: Синтакса (Вежбе)

2. година ОАС Српска књижевност и језик – 2021/2022: **4,81**; 2022/2023: **4,83**

○ Стандардни српски језик 2 (Вежбе)

3. година ОАС Компаративна књижевност – 2021/2022: **5,00**; 2022/2023: **4,64**

○ Стандардни српски језик: Основи синтаксе (Вежбе)

2. године ОАС Руски језик и књижевност – 2021/2022: **4,73**; 2022/2023: **5,00**

○ Основи граматике српског језика: Синтакса (Вежбе)

1. година ОАС Културологија – 2021/2022: **4,88**; 2022/2023: **4,75**

3. година ОАС Словачки језик и књижевност – 2021/2022: **5,00**; 2022/2023: **5,00**

2. година ОАС Румунски језик и књижевност – 2021/2022: **5,00**

1. година ОАС Мађарски језик и књижевност – 2021/2022: **4,75**

ђ) Остало

1. Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издања и издавач):
2. **Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издања и издавач):**

Шафер, Марина; Кардош Стојановић, Александра; Савић, Марија; Обрадовић, Милан (2023). Прикупљање, одабир и обрада грађе за *Српски речник новијих англицизама*. У *Српски речник новијих англицизама: од идеје до реализације. Практични лексикографски водич* (ур. Прћић, Твртко; Дражић, Јасмина). Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 81–101. (колективна монографија)

штампано издање ISBN 978-86-6065-780-2

електронско издање ISBN 978-86-6065-802-1

UDK 81'374(036)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2023/978-86-6065-802-1>

[M45 = 1,5]

Prčić, Tvrтко; Dražić, Jasmina; Milić, Mira; Ajdžanović, Milan; Filipović Kovačević, Sonja; Panić Kavgić, Olga; Stepanov, Strahinja (2021). *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Novi Sad: Filozofski fakultet.

štampano izdanje ISBN 978-86-6065-637-9

elektronsko izdanje ISBN 978-86-6065-636-2

UDK 811.163.41'373.45(038)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-636-2>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-636-2.pdf>

(Šafer, Marina – član saradničkog tima koji je prikupljao korpus)

[M47 = 0,5]

3. **Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне изложбе и уметнички наступи):**

Dragić, Mila; Šafer, Marina (2013). Analiza dijalekata u pripovetkama iz Antologije savremene bunjevačke književnosti *Lipota naši riči. Jučer, danas, sutra – slavistika* [9–11 listopada 2013]. *Zbornik radova sa međunarodne studentske konferencije Jučer, danas, sutra – slavistika* (ur. Bobaš, Krešimir). Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za južnoslovenske jezike i književnost, Klub studenata južne slavistike A-302, str. 73–84.

ISBN 978-953-56026-6-8, CIP zapis dostupan u računalnome katalogu Nacionalne i sveučilišne knjižnice pod brojem 868115

[M33 = 1]

Dragić, Mila; Šafer, Marina (2013). Analiza dijalekata u pripovetkama iz Antologije savremene bunjevačke književnosti *Lipota naši riči*. Međunarodna studentska konferencija *Jučer, danas, sutra – slavistika*. *Zbornik sažetaka* (ur. Bobaš, Krešimir i Kovač, Janja). Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za južnoslovenske jezike i književnost, Klub studenata južne slavistike A-302, str. 23–24.

ISBN 978-953-56026-3-7, 9–11. oktobar, 2013.

CIP zapis dostupan u računalnome katalogu Nacionalne i sveučilišne knjižnice pod brojem 856259

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2014). Анализа млађег икавског дијалекта у роману *Снаш Ката на мргњу* Габријеле Диклић. *Књига сажетака. Међународни научни скуп Дијалекти српскога језика:*

истраживања, настава, књижевност 1 (ур. Жугић, Радмила и Станковић, Станислав). Универзитет у Нишу, Филозофски факултет; Универзитет у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Филозофски факултет; Лесковачки културни центар, Лесковац, стр. 94–95. udc 811.163.41'282.2(048) 811.163'282.3(048) 371.3::811.163.41(048) 821.163.41.09(048), 11–12. април, 2014.

ISBN 978-86-82031-31-4

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2016). Анализа млађег икавског дијалекта у роману *Snaš Kata na mrginju* Габријеле Диклић. *Дијалекти српскога језика: истраживања, настава, књижевност 1. Зборник радова с међународног скупа* (ур. Жугић, Радмила), одржаног 11. и 12. априла 2014. године у Лесковцу, Лесковачки културни центар; Педагошки факултет у Врању, Универзитет у Нишу, стр. 115–124.

Udc 811.163.41'282.2(082)(0.034.2) 821.163.41.08(082)(0.034.2)

371.3::811.163.41(082) (0.034.2)

ISBN 978-86-82031-35-2

[M45 = 1,5]

[Dijalekti srpskog jezika - zbornik.pdf](#)

Šafer, Marina (2014). Expression of conditionality in Serbian and Hungarian language. *Programme and Book of Abstracts. Second International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, str. 70.

udc 316.7-029:088(048.3), 4. decembar, 2014.

ISBN 978-86-6065-286-9

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2015). Исказивање кондиционалности у српском и мађарском језику. *Konteksti 2. Zbornik radova sa Drugog međunarodnog interdisciplinarnog skupa mladih naučnika društvenih i humanističkih nauka* (ур. Milanović, Željko) [4. decembar 2014]. Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, str. 133–156.

udc 3-029:088(082) 3(082) 009(082)

ISBN 978-86-6065-338-5

[M33 = 1]

<http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2015/978-86-6065-338-5>

Šafer, Marina (2015). Conditional sentences in Srpske narodne pripovijetke by Vuk Stefanović Karadžić. *Programme and Book of Abstracts. Third International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, str. 97–97.

udc 3-029:088(048.3), 1. decembar, 2015.

ISBN 978-86-6065-339-2

[M34 = 0,5]

Šafer, Marina (2015). Interferencija semantičkog polja vremena i uslova. *Zbornik sažetaka sa II. međunarodne studentske konferencije Jučer, danas, sutra – slavistika* (ур. Penava, Nikolina i Raguž, Antonia). Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za južnoslavenske jezike i književnosti, str. 55–56.

ISBN 978-953-58388-4-5, 21–23. oktobar, 2015.

[M34 = 0,5]

Šafer, Marina (2017). Expressing Concession with Coordinated and Subordinated Clauses in the Ivo Andrić's Novel *Prokleta avlija*. *Contexts: Programme, Timetable and Book of Abstracts / Fourth*

International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities, Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 22.

udc 3-029:088(048.3), 1. decembar, 2017.

ISBN 978-86-6065-427-6

[M34 = 0,5]

Šafer, Marina (2019). Kondicionalne konstrukcije u standardnom srpskom jeziku, *Contexts, Fifth International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities, Programme, Timetable and Book of Abstracts*. Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu. 87–88.

ISBN 978-86-6065-565-5, udc 3-029:088 (048.3)

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2021). Говорни чин претње у аподози кондиционалних реченица. *Филолог, број 23, год. XII. Часопис за језик, књижевност и културу*. Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, стр. 416–441.

ISSN 1986-5864 E-ISSN 2233-1158

УДК 811.163.41'367.625

DOI 10.21618/fil2123416s

COBISS.RS-ID 133052417

<https://filolog.rs.ba/index.php/filolog/issue/view/2/1>

[M51 = 3]

Šafer, Marina (2021). About One Type of Conditional Clauses with the Comparative Meaning. *Contexts: Programme, Timetable and Book of Abstracts / Sixth International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 62–63.

1. decembar 2021, Filozofski fakultet u Novom Sadu

ISBN 978-86-6065-678-2

3-029:088(048.3)

COBISS.SR-ID 52601865,

URL <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-678-2>

<http://konteksti.ff.uns.ac.rs/wp-content/uploads/2021/12/BookOfAbstracts-978-86-6065-678-2.pdf>

[M34 = 0,5]

Prčić, Tvrtko; Dražić, Jasmina; Milić, Mira; Ajdžanović, Milan; Filipović Kovačević, Sonja; Panić Kavgić, Olga; Stepanov, Strahinja; Šafer, Marina; Kardoš, Aleksandra; Savić, Marija; Obradović, Milan; Mišić Ilić, Biljana (2021). Tematska sesija *Kako smo radili Srpski rečnik novijih anglicizama: zajednički pogled izbliza* (izlaganje Šafer, Marina; Kardoš, Aleksandra; Savić, Marija; Obradović, Milan. *Prikupljanje, odabir i obrada građe za Srpski rečnik novijih anglicizama*). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10: Program i knjiga sažetaka* (ur. prof. dr Snežana Gudurić, msr Jovana Marković). Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 127.

20–21. novembar, 2021, Filozofski fakultet u Novom Sadu

ISBN: 978-86-6065-675-1

COBISS.SR-ID 50287113

811.1(048.3) 811.163.41:811.1(048.3) 821.09(048.3) 008(048.3)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-675-1>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-675-1.pdf>

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина; Кардош, Александра; Савић, Марија; Обрадовић, Милан (2022). Прикупљање, одабир и обрада грађе за *Српски речник новијих англицизама*. Тематски зборник *Језици и културе*

у времену и простору X/2 (ур. Гудурић, Снежана; Дражић, Јасмина; Стефановић, Марија). Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 203–217.

20–21. новембар 2021, Филозофски факултет у Новом Саду

ISBN 978-86-6065-718-5

UDK 811.163.41'373.45

811.1(082) 811.163.41:811.1(082) 821.09(082) 008(082)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2022/978-86-6065-718-5>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-718-5-n.pdf>

[M14 = 5]

Шафер, Марина (2023). О једном типу кондиционалних реченица са значењем поређења. *Konteksti 6. Zbornik radova sa Šestog međunarodnog interdisciplinarnog skupa mladih naučnika društvenih i humanističkih nauka* (1. decembar 2021) (ур. Paunović, Zoran i Milanović, Željko). Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 445–457.

UDK 811.163.41'367

ISBN 978-86-6065-741-3

3-029:088(082)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2023/978-86-6065-741-3>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-741-3.pdf>

[M33 = 1]

4. Референце националног нивоа у другим државама (публикације у станим националним часописима, самосталне или колективне изложбе, уметнички или спортски наступи на билатералном нивоу):
5. **Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима, самосталне или колективне домаће изложбе и уметнички или спортски наступи у земљи:**

Шафер, Марина (2014). Временски адвербијали у драмама Марина Држића. *Прилози проучавању језика 45*. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, стр. 27–58.

ISSN 0555-1137 (штампано), ISSN 2334-7457 (онлајн)

udc 821.163.42.09 Држић М. 811.163.42'367

811.163.41

<http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1024>

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1024/1037>

[M52 = 1,5]

Шафер, Марина (2015). Неки митолошки и хришћански елементи у српској фразеологији. *Зборник радова са VI скупа младих филолога Србије*, одржаног 22. марта 2014. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу *Савремена проучавања језика и књижевности. Година VI / књига 1* (ур. Ковачевић, Милош). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 457–463.

udc 811.163.41'373.72:398.4, ISBN 978-86-85991-74-5.

[M45 = 1,5]

http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/izdavastvo/zbornici/2015_VI_skup_mladih_filologa_2014_knjiga1.pdf

Шафер, Марина (2015). Средства за исказивање намере и намене у савременом српском језику. *Прилози проучавању језика 46*. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског

факултета Универзитета у Новом Саду, стр. 121–147.
ISSN 0555-1137 (штампано), ISSN 2334-7457 (онлајн)
udc 811.163.41'367 811.163.41'37.

[M52 = 1,5]

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1624>

<http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1624/1660>

Šafer, Marina (2016). Frazеологизми са лексемама *đavo* (*vrag*) / *devil* у српском и енглеском језику. *Zbornik за језике и књижевности*, br. 6. Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 159–191.

ISSN 2217-8546

udc 811.111:811.163.41'373.7:398, doi: 10.19090/zjik.2016.159-191

[M52 = 1,5]

<https://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/1956>

<http://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/1956/1980>

Шафер, Марина (2017). Условне реченице и појам услова у „Старом завјету” (Ђура Даничић). *Савремена проучавања језика и књижевности: Зборник радова са VIII научног скупа младих филолога Србије*, одржаног 2. априла 2016. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (ур. Ковачевић, Милош и Петковић, Јелена). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 73–84.

udc 811.163.41'367.335'37:224"18"

ISBN 978-86-80796-05-5

[M45 = 1,5]

http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/nauka/2017_VIII_skup_mladih_filologa_2016_knjiga1.pdf

Шафер, Марина (2018). О једном типу условних реченица с везником *да* у „Српским народним пословицама” Вука Стефановића Караџића. *Књига резимеа са X научног скупа младих филолога Србије*, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу *Савремена проучавања језика и књижевности*. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 31.

ISBN 978-86-80796-18-5.

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2019). О једном типу условних реченица с везником *да* у „Српским народним пословицама” Вука Стефановића Караџића. *Савремена проучавања језика и књижевности, Зборник радова са X скупа младих филолога Србије, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Књига 1, Год. 10. (ур. Ковачевић, Милош и Петковић, Јелена). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, стр. 165–176.

ISBN 978-86-80796-34-5

UDK 811.163.41'367.335:[821.163.41-84:398

[M45 = 1,5]

<https://drive.google.com/file/d/1-V52qUuGdhW0DX1MsFocOmslOTqZbDU/view>

http://www.filum.kg.ac.rs/index.php?option=com_content&view=article&id=127&Itemid=224&lang=sr

Шафер, Марина (2019). Реалне условне реченице и појам услова у јеванђељима *Новог завјета* у преводу Вука Стефановића Караџића (1847). *Religija i tolerancija*, br. 31, God./Vol. 17 (Ur. Kuburić, Zorica). Novi Sad: Centar za empirijska istraživanje religije (CEIR). 123–152.

ISSN 1821-3545 (онлајн) ISSN 1451-8759 (штампано) UDK 316 | УДК 811.163.41'367.335
27-246=163.41

[M52 = 1,5]

<http://www.ceir.co.rs/index.php?strana=images/stories/rit.php&ostalo=31>
http://www.ceir.co.rs/images/stories/rit_31/Religija_i_Tolerancija_31.pdf

Шафер, Марина (2019). Промотивне (акцијске) понуде у рекламном дискурсу исказане независносноложеном реченицом са кондиционалним међуклаузалним семантичким односом. *Прилози проучавању језика*, бр. 50. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду. 169–181.

ISSN 0555-1137 (штампано), ISSN 2334-7457 (онлајн)

УДК 81'42:659.1 DOI 10.19090/ppj.2019.50.169-181

811.163.41

[M52 = 1,5]

<http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2223>

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2223/2239>

Шафер, Марина (2020). Директив и претња исказани независносноложеном реченицом са кондиционалним међуклаузалним семантичким односом. *Прилози проучавању језика* 51. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета у Новом Саду, стр. 189–206.

ISSN 0555-1137 (штампано) ISSN 2334-7457 (онлајн)

УДК 811.163.41'367 DOI 10.19090/ppj.2020.51.189-206

811.163.41

[M52 = 1,5]

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2236>

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2236/2252>

Шафер, Марина (2020). Говорни чин обећања у аподози кондиционалних реченица. *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, бр. 10, стр. 11–26.

doi: 10.19090/zjik.2020.11-26 UDK 811.163.41'367 COBISS.SR-ID 191558412

ISSN 2217-8546

[M52 = 1,5]

<https://doi.org/10.19090/zjik.2020.10.11-26>

<http://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/2228>

<https://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/2228/2244>

Шафер, Марина (2021). О једном типу кондиционалних реченица (модел: *Ако ико/неко; ишта/нешто; игде/негде; икад/некад X онда је то Y*). *Савремена проучавања језика и књижевности (Програм и књига резимеа). XIII научни скуп младих филолога Србије* (Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу, 10. април 2021. године), стр. 26.

ISBN 978-86-80796-76-5

https://drive.google.com/file/d/1gewNcTdf3ZSjKxjxD_b0laDiLI9o4_9n/view

[M34 = 0,5]

Шафер, Ј. Марина (2022). О једном типу кондиционалних реченица (модел: *Ако ико/неко; ишта/нешто; игде/негде; (икад/некад) x онда је то у*). *Савремена проучавања језика и књижевности*. Година XIII / Књ. 1. Зборник радова са XIII научног скупа младих филолога Србије, одржаног 10. априла 2021. на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (ур. Ковачевић, Милош и Петковић, Јелена). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 175–189.

ISBN 978-86-80596-06-8

ISBN 978-86-80596-15-0

UDC 811.163.41'367.335'37

https://drive.google.com/file/d/1XtB3e5u6g_jFcofr3jbl6PSgRXg0kXzJ/view

[M45 = 1,5]

Приказ:

Шафер, Ј. Марина (2020). Концепт људског кретања из визуре значења и творбе (Dušanka Vujić, Glagoli ljudskog kretanja u savremenom srpskom jeziku. Semantika i derivacija). *Зборник Матице српске за књижевност и језик, књига 68, свеска 3*. Нови Сад: Матица српска, стр. 992–998.

ISSN 0543-1220 UDC 82(05)

COBISS.SR-ID 9627138

UDC 811.163.41'367.625(049.32)

http://www.maticasrpska.org.rs/stariSajt/casopisi/ZMSKJ_68_3.pdf

[M27 = 1]

Приказ:

Шафер, Ј. Марина (2022). Tvrtko Prčić, Jasmina Dražić, Mira Milić, Milan Ajdžanović, Sonja Filipović Kovačević, Olga Panić Kavgić, Strahinja Stepanov: *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021, 641. str. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику LXV/1*. Нови Сад: Матица српска, стр. 208–217.

ISSN-0352-5724 | UDK 80/81(082)

UDC 811.163.41'374(049.32)

https://www.maticasrpska.org.rs/stariSajt/casopisi/ZMSFL_65_1.pdf

[M27 = 1]

6. Саопштења на међународним научним скуповима:

- Studentska lingvistička konferencija *STULIKON*, 3–5. maj 2013, Zagreb, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
tema referata: Lekseme *bog* i *đavo* u frazeologiji
- Međunarodna studentska konferencija *Jučer, danas, sutra – slavistika*, 9–11. oktobar 2013, Zagreb, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
tema referata: Analiza dijalekata u pripovetkama iz Antologije savremene bunjevačke književnosti *Lipota naši riči*, koautorstvo sa Milom Dragić
- Међународни научни скуп *Дијалекти српскога језика: истраживања, настава, књижевност*, 10, 11. и 12. април 2014, Лесковац, Лесковачки културни центар
тема реферата: Анализа млађег икавског дијалекта у роману *Snaša Kata na mrginju* Габријеле Диклић
- Studentska lingvistička konferencija *StuLiKon*, 25–27. april 2014, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu
tema referata: Predložko-padežne konstrukcije s temporalnim značenjem u romanu *Prokleta avlija* Ive Andrića, koautorstvo sa Sanjom Brdar
- Други међународни интердисциплинарни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука *Контексти*, 4–5. децембар 2014, Филозофски факултет у Новом Саду, Нови Сад
тема реферата: Исказивање кондиционалности у српском и мађарском језику
- Студентска лингвистичка конференција *СтуЛиКон*, 24–26. април 2015, Филолошки факултет „Блаже Конески” Универзитета „Св. Кирил и Методиј”, Скопље
тема реферата: Предлошко-падежне конструкције с кондиционалним значењем

- Трећи међународни интердисциплинарни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука *Контексти*, 1. децембар 2015, Филозофски факултет у Новом Саду
тема реферата: Кондиционалне реченице у *Српским народним приповијеткама* Вука Стефановића Караџића
- Четврти међународни интердисциплинарни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука *Контексти*, 1. децембар 2017, Филозофски факултет у Новом Саду
тема реферата: Исказивање концесије координираним и субординираним реченицама у роману *Проклета авлија* Иве Андрића
- Пети међународни интердисциплинарни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука *Контексти*, 20. децембар 2019, Филозофски факултет у Новом Саду
приказ теме докторске дисертације: Кондиционалне конструкције у стандардном српском језику
- Шести међународни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука *Контексти*, 1. децембар 2021, Филозофски факултет у Новом Саду
тема реферата: О једном типу кондиционалних реченица са значењем поређења
- Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10, 20–21. novembar 2021, Filozofski fakultet u Novom Sadu
tema referata: Prikupljanje, odabir i obrada građe za Srpski rečnik novijih anglicizama (u koautorstvu sa Kardoš, Aleksandra; Savić, Marija; Obradović, Milan), u okviru tematske sesije *Kako smo radili Srpski rečnik novijih anglicizama: zajednički pogled izbliza* (koautorstvo sa Prčić, Tvrtko; Dražić, Jasmina; Milić, Mira; Ajdžanović, Milan; Filipović Kovačević, Sonja; Panić Kavgić, Olga; Stepanov, Strahinja; Kardoš, Aleksandra; Savić, Marija; Obradović, Milan; Mišić Ilić, Biljana)
- Прихваћена пријава на међународни научни скуп *Лексикографски сусрети* (требало је да се одржи од 22. до 24. маја 2020, на Филолошком факултету у Београду, а време одржавања померено је због епидемиолошке ситуације, те ће се одржати од 27. до 29. маја 2024)
тема реферата: *Нови речник новијих англицизама у светлу потреба и могућности савременог доба* (коатурство са Јасмином Дражић)
- Радионица *Авантура – српска језичка култура. УНС Међународни фестивал науке и образовања*, 13. и 14. мај 2017. године. Нови Сад: Универзитет у Новом Саду
- Радионица *Језичке мозгонетке. УНС Међународни фестивал науке и образовања*, 12. и 13. мај 2018. године. Нови Сад: Универзитет у Новом Саду
- Кандидаткиња је била ангажована као студент-волонтер на Међународној научној конференцији *Језици и културе у времену и простору VII* на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду (новембар 2017).

7. Саопштења на домаћим научним скуповима:

- VI научни скуп младих филолога Србије, 22. март 2014, Филолошко-уметнички факултет

Универзитета у Крагујевцу

тема реферата: Неки митолошки и хришћански елементи у српској фразеологији

- VIII научни скуп младих филолога Србије, 2. април 2016, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу
тема реферата: Условне реченице и појам услова у *Старом завјету* (превод Ђуре Даничића)
- X научни скуп младих филолога Србије, 31. март 2018, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу
тема реферата: О једном типу условних реченица с везником *да* у *Српским народним пословицама* Вука Стефановића Караџића
- XIII научни скуп младих филолога Србије, 10. април 2021, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (због епидемиолошке ситуације скуп је одржан онлајн)
тема реферата: О једном типу кондиционалних реченица (модела: *Ако ико/ишта; неко/нешто; игде/негде; икад/некад X онда је то Y*)
- Радионица *Лица и наличја у српском језику. УНС Фестивал науке и образовања 2016*, 7. и 8. мај 2016. године. Нови Сад: Универзитет у Новом Саду

8. Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор:

Шафер, Марина (2014). Анализа млађег икавског дијалекта у роману *Снаш Ката на мргињу* Габријеле Диклић. *Књига сажетака. Међународни научни скуп Дијалекти српскога језика: истраживања, настава, књижевност 1* (ур. Жугић, Радмила и Станковић, Станислав). Универзитет у Нишу, Филозофски факултет; Универзитет у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Филозофски факултет; Лесковачки културни центар, Лесковац, стр. 94–95. udc 811.163.41'282.2(048) 811.163'282.3(048) 371.3::811.163.41(048) 821.163.41.09(048), 11–12. април, 2014.

ISBN 978-86-82031-31-4

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2014). Временски адвербијали у драмама Марина Држића. *Прилози проучавању језика 45*. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, стр. 27–58.

ISSN 0555-1137 (штампано), ISSN 2334-7457 (онлајн)

udc 821.163.42.09 Држић М. 811.163.42'367

811.163.41

<http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1024>

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1024/1037>

[M52 = 1,5]

Šafer, Marina (2014). Expression of conditionality in Serbian and Hungarian language. *Programme and Book of Abstracts. Second International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, str. 70.

udc 316.7-029:088(048.3), ISBN 978-86-6065-286-9, 4. decembar, 2014.

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2015). Исказивање кондиционалности у српском и мађарском језику. *Konteksti 2. Zbornik radova sa Drugog međunarodnog interdisciplinarnog skupa mladih naučnika društvenih i*

humanističkih nauka (ur. Milanović, Željko) [4. decembar 2014]. Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, str. 133–156.

udc 3-029:088(082) 3(082) 009(082)

ISBN 978-86-6065-338-5

[M33 = 1]

<http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2015/978-86-6065-338-5>

Šafer, Marina (2015). Conditional sentences in Srpske narodne pripovijetke by Vuk Stefanović Karadžić. *Programme and Book of Abstracts. Third International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, str. 97–97.

udc 3-029:088(048.3), ISBN 978-86-6065-339-2, 1. decembar, 2015.

[M34 = 0,5]

Šafer, Marina (2015). Interferencija semantičkog polja vremena i uslova. *Zbornik sažetaka sa II. međunarodne studentske konferencije Jučer, danas, sutra – slavistika* (ur. Penava, Nikolina i Raguž, Antonia). Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za južnoslavenske jezike i književnosti, str. 55–56.

ISBN 978-953-58388-4-5, 21–23. oktobar, 2015.

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2015). Неки митолошки и хришћански елементи у српској фразеологији. *Зборник радова са VI скупа младих филолога Србије*, одржаног 22. марта 2014. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу *Савремена проучавања језика и књижевности. Година VI / књига 1* (ур. Ковачевић, Милош). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 457–463.

udc 811.163.41'373.72:398.4, ISBN 978-86-85991-74-5.

[M45 = 1,5]

http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/izdavastvo/zbornici/2015_VI_skup_mladih_filologa_2014_knjiga1.pdf

Шафер, Марина (2015). Средства за исказивање намере и намене у савременом српском језику. *Прилози проучавању језика* 46. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, стр. 121–147.

ISSN 0555-1137 (штампано), ISSN 2334-7457 (онлајн)

udc 811.163.41'367 811.163.41'37.

[M52 = 1,5]

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1624>

<http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/1624/1660>

Šafer, Marina (2016). Frazeologizmi sa leksemama *đavo (vrag) / devil* u srpskom i engleskom jeziku. *Zbornik za jezike i književnosti*, br. 6. Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 159–191.

ISSN 2217-8546

udc 811.111:811.163.41'373.7:398, doi: 10.19090/zjik.2016.159-191

[M52 = 1,5]

<https://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/1956>

<http://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/1956/1980>

Шафер, Марина (2016). Анализа млађег икавског дијалекта у роману *Snaž Kata na trginju* Габријеле Диклић. *Дијалекти српскога језика: истраживања, настава, књижевност* 1. *Зборник радова с међународног скупа* (ур. Жугић, Радмила), одржаног 11. и 12. априла 2014. године у Лесковцу, Лесковачки културни центар; Педагошки факултет у Врању, Универзитет у Нишу, стр.

115–124.

Udc 811.163.41'282.2(082)(0.034.2) 821.163.41.08(082)(0.034.2)

371.3::811.163.41(082) (0.034.2), ISBN 978-86-82031-35-2

[M45 = 1,5]

[Dijalekti srpskog jezika - zbornik.pdf](#)

Šafer, Marina (2017). Expressing Concession with Coordinated and Subordinated Clauses in the Ivo Andrić's Novel *Prokleta avlija*. *Contexts: Programme, Timetable and Book of Abstracts / Fourth International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 22.

udc 3-029:088(048.3), ISBN 978-86-6065-427-6, 1. decembar, 2017.

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2017). Условне реченице и појам услова у „Старом завјету” (Ђура Даничић). *Савремена проучавања језика и књижевности: Зборник радова са VIII научног скупа младих филолога Србије*, одржаног 2. априла 2016. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (ур. Ковачевић, Милош и Петковић, Јелена). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 73–84.

udc 811.163.41'367.335'37:224"18", ISBN 978-86-80796-05-5

[M45 = 1,5]

http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/nauka/2017_VIII_skup_mladih_filologa_2016_knjiga1.pdf

Шафер, Марина (2018). О једном типу условних реченица с везником *да* у „Српским народним пословицама” Вука Стефановића Караџића. *Књига резимеа са X научног скупа младих филолога Србије*, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу *Савремена проучавања језика и књижевности*. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 31.

ISBN 978-86-80796-18-5.

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2019). О једном типу условних реченица с везником *да* у „Српским народним пословицама” Вука Стефановића Караџића. *Савремена проучавања језика и књижевности, Зборник радова са X скупа младих филолога Србије, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Књига 1, Год. 10. (ур. Ковачевић, Милош и Петковић, Јелена). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, стр. 165–176.

ISBN 978-86-80796-34-5

UDK 811.163.41'367.335:[821.163.41-84:398

[M45 = 1,5]

<https://drive.google.com/file/d/1-V52qUuGdhW0DX1MsFocOmslOTqZbDUs/view>

http://www.filum.kg.ac.rs/index.php?option=com_content&view=article&id=127&Itemid=224&lang=sr

Шафер, Марина (2019). Реалне условне реченице и појам услова у јеванђељима *Новог завјета* у преводу Вука Стефановића Караџића (1847). *Religija i tolerancija*, br. 31, God./Vol. 17 (Ur. Kuburić, Zorica). Novi Sad: Centar za empirijska istraživanje religije (CEIR), str. 123–152.

ISSN 1821-3545 (онлајн) ISSN 1451-8759 (штампано) UDK 316 | УДК 811.163.41'367.335 27-246=163.41

[M52 = 1,5]

<http://www.ceir.co.rs/index.php?strana=images/stories/rit.php&ostalo=31>

http://www.ceir.co.rs/images/stories/rit_31/Religija_i_Tolerancija_31.pdf

Шафер, Марина (2019). Промотивне (акцијске) понуде у рекламном дискурсу исказане независносноженом реченицом са кондиционалним међуклаузалним семантичким односом. *Прилози проучавању језика*, бр. 50. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, стр. 169–181.

ISSN 0555-1137 (штампано), ISSN 2334-7457 (онлајн)

УДК 81'42:659.1 DOI 10.19090/ppj.2019.50.169-181

811.163.41

[M52 = 1,5]

<http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2223>

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2223/2239>

Šafer, Marina (2019). Kondicionalne konstrukcije u standardnom srpskom jeziku, *Contexts, Fifth International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities, Programme, Timetable and Book of Abstracts*. Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu. 87–88.

ISBN 978-86-6065-565-5, udc 3-029:088 (048.3)

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2020). Директив и претња исказани независносноженом реченицом са кондиционалним међуклаузалним семантичким односом. *Прилози проучавању језика* 51. Нови Сад: Одсек за српски језик и лингвистику Филозофског факултета у Новом Саду, стр. 189–206.

ISSN 0555-1137 (штампано) ISSN 2334-7457 (онлајн)

УДК 811.163.41'367 DOI 10.19090/ppj.2020.51.189-206

811.163.41

[M52 = 1,5]

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2236>

<https://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2236/2252>

Шафер, Марина (2020). Говорни чин обећања у аподози кондиционалних реченица. *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, бр. 10, стр. 11–26.

doi: 10.19090/zjik.2020.11-26

UDK 811.163.41'367 COBISS.SR-ID 191558412

ISSN 2217-8546

[M52 = 1,5]

<https://doi.org/10.19090/zjik.2020.10.11-26>

<http://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/2228>

<https://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/2228/2244>

Шафер, Марина (2021). О једном типу кондиционалних реченица (модел: *Ако ико/неко; ишта/нешто; игде/негде; икад/некад X онда је то Y*). *Савремена проучавања језика и књижевности (Програм и књига резимеа). XIII научни скуп младих филолога Србије (Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу, 10. април 2021. године)*, стр. 26.

ISBN 978-86-80796-76-5

https://drive.google.com/file/d/1gewNcTdf3ZSjxjxD_b0laDiLI9o4_9n/view

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина (2021). Говорни чин претње у аподози кондиционалних реченица. *Филолог, број 23, год. XII. Часопис за језик, књижевност и културу*. Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, стр. 416–441.

ISSN 1986-5864 E-ISSN 2233-1158

УДК 811.163.41'367.625

DOI 10.21618/fil2123416s

COBISS.RS-ID 133052417

<https://filolog.rs.ba/index.php/filolog/issue/view/2/1>

[M51 = 3]

Šafer, Marina (2021). About One Type of Conditional Clauses with the Comparative Meaning. *Contexts: Programme, Timetable and Book of Abstracts / Sixth International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities*, Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 62–63.

1. decembar 2021, Filozofski fakultet u Novom Sadu

ISBN 978-86-6065-678-2

3-029:088(048.3)

COBISS.SR-ID 52601865,

URL <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-678-2>

<http://konteksti.ff.uns.ac.rs/wp-content/uploads/2021/12/BookOfAbstracts-978-86-6065-678-2.pdf>

[M34 = 0,5]

Prčić, Tvrtko; Dražić, Jasmina; Milić, Mira; Ajdžanović, Milan; Filipović Kovačević, Sonja; Panić Kavgić, Olga; Stepanov, Strahinja; Šafer, Marina; Kardoš, Aleksandra; Savić, Marija; Obradović, Milan; Mišić Ilić, Biljana (2021). Tematska sesija *Kako smo radili Srpski rečnik novijih anglicizama: zajednički pogled izbliza* (izlaganje Šafer, Marina; Kardoš, Aleksandra; Savić, Marija; Obradović, Milan. *Prikupljanje, odabir i obrada građe za Srpski rečnik novijih anglicizama*). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10: Program i knjiga sažetaka* (ur. prof. dr Snežana Gudurić, msr Jovana Marković). Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 127.

20–21. novembar, 2021, Filozofski fakultet u Novom Sadu

ISBN: 978-86-6065-675-1

COBISS.SR-ID 50287113

811.1(048.3) 811.163.41:811.1(048.3) 821.09(048.3) 008(048.3)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-675-1>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-675-1.pdf>

[M34 = 0,5]

Шафер, Марина; Кардош, Александра; Савић, Марија; Обрадовић, Милан (2022). Прикупљање, одабир и обрада грађе за *Српски речник новијих англицизама*. Тематски зборник *Језици и културе у времену и простору X/2* (ур. Гудурић, Снежана; Дражић, Јасмина; Стефановић, Марија). Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 203–217.

20–21. новембар 2021, Филозофски факултет у Новом Саду

ISBN 978-86-6065-718-5

UDK 811.163.41'373.45

811.1(082) 811.163.41:811.1(082) 821.09(082) 008(082)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2022/978-86-6065-718-5>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-718-5-n.pdf>

[M14 = 5]

Шафер, Ј. Марина (2022). О једном типу кондиционалних реченица (модел: *Ако ико/неко; ишта/нешто; где/негде; (икад/некад) х онда је то у*). *Савремена проучавања језика и књижевности*. Година XIII / Књ. 1. Зборник радова са XIII научног скупа младих филолога Србије, одржаног 10. априла 2021. на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (ур. Ковачевић, Милош и Петковић, Јелена). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, стр. 175–189.

ISBN 978-86-80596-06-8

ISBN 978-86-80596-15-0

UDC 811.163.41'367.335'37

https://drive.google.com/file/d/1XtB3e5u6g_jFcofr3jbl6PSgRXg0kXzJ/view

[M45 = 1,5]

Шафер, Марина (2023). О једном типу кондиционалних реченица са значењем поређења. *Konteksti* 6. *Zbornik radova sa Šestog međunarodnog interdisciplinarnog skupa mladih naučnika društvenih i humanističkih nauka* (1. decembar 2021) (ur. Paunović, Zoran i Milanović, Željko). Novi Sad: Filozofski fakultet, str. 445–457.

UDK 811.163.41'367

ISBN 978-86-6065-741-3

3-029:088(082)

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadržaj/2023/978-86-6065-741-3>

<https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-741-3.pdf>

[M33 = 1]

Приказ:

Шафер, Ј. Марина (2020). Концепт људског кретања из визуре значења и творбе (Dušanka Vujović, Glagoli ljudskog kretanja u savremenom srpskom jeziku. Semantika i derivacija). *Зборник Матице српске за књижевност и језик, књига 68, свеска 3*. Нови Сад: Матица српска, стр. 992–998.

ISSN 0543-1220 UDC 82(05)

COBISS.SR-ID 9627138

UDC 811.163.41'367.625(049.32)

http://www.maticasrpska.org.rs/stariSajt/casopisi/ZMSKJ_68_3.pdf

[M27 = 1]

Приказ:

Шафер, Ј. Марина (2022). Tvrtko Prčić, Jasmina Dražić, Mira Milić, Milan Ajdžanović, Sonja Filipović Kovačević, Olga Panić Kavgić, Strahinja Stepanov: *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021, 641. str. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику LXV/1*. Нови Сад: Матица српска, стр. 208–217.

ISSN-0352-5724 | UDK 80/81(082)

UDC 811.163.41'374(049.32)

https://www.maticasrpska.org.rs/stariSajt/casopisi/ZMSFL_65_1.pdf

[M27 = 1]

9. Индекс компетентности: 35

1 x 5 [M14] = 5

2 x 1 [M27] = 2

2 x 1 [M33] = 2

10 x 0,5 [M34] = 5

5 x 1,5 [M45] = 7,5

1 x 3 [M51] = 3

7 x 1,5 [M52] = 10,5

VI. СТРУЧНИ РАД (прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и др).

ПРОЈЕКТИ

- Као докторанд-стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије кандидаткиња је била укључена на пројекат *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (ON178004, руководилац Пројекта: проф. др Владислава Ружић; НИО: Филозофски факултет у Новом Саду), у

периоду од 2014. до априла 2018. године.

- На основу Позива талентованим младим истраживачима – студентима докторских академских студија за учешће на научноистраживачким пројектима, које је 1. 3. 2018. године расписало Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, а такође се тиче пројекта *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (ON178004, руководилац: проф. др Миливој Алановић; НИО: Филозофски факултет у Новом Саду), кандидаткиња је поднела захтев за стицање звања истраживача сарадника на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду (14. 12. 2018). Одлука о избору у звање истраживача сарадника донело је Наставно-научно веће на седници одржаној 8. 2. 2019. године (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2019/1-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2019-godini>), а радни однос продужен је Анексима уговора јануара 2020. и јануара 2021. године. И по заснивању радног односа у звању асистента (1. 10. 2021), кандидаткиња је наставила ангажовање на пројекту *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања*, а о свом раду шаље извештај Министарству просвете, науке и технолошког развоја на крају сваке године, као и план рада за наредну годину.
- Кандидаткиња је била ангажована на пројекту израде *Српског речника новијих англицизама* (Твртко Прћић, Јасмина Дражић, Мира Милић, Милан Ајџановић, Соња Филиповић Ковачевић, Олга Панић Кавгић и Страхиња Степанов), који се одвијао у склопу пројекта *Језици и културе у времену и простору* (бр. 178002) и *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (бр. 178004). Израда *Речника* започета је 2018. године на Филозофском факултету у Новом Саду, а *Речник* је публикован 2021. године (сагласност за његово објављивање дало је Наставно-научно веће Филозофског факултета 13. новембра 2020. године). Као члан сарадничког тима, ас. Марина Шафер учествовала је у одабиру, испису и обради корпусног материјала. У првој фази рада, фази прикупљања грађе за *СРНА*, кандидаткиња је екстраховала око 2500 лексикографских параграфа (од 2018. до 2020. године). *Речник* садржи више од 4500 одредница, а поред штампаног, објављен је и у електронском формату. Овим речником нуди се свеобухватна, прескриптивна и дескриптивна, лексикографска кодификација новијих англицизама, на нивоу писања, облика, значења и употребе, а тиме и систем правила и препорука за стандардизовано писање англицизама у српском језику.
- Ас. Марина Шафер ангажована је на пројекту *Школски речник заборављених речи*, који се реализује у оквиру Одељења за књижевност и језик Матице српске. Пројекат је започет 2021. године (објављивање речника планирано је у 2025. години), и одвија се под руководством проф. др Јасмине Дражић. Ас. Марина Шафер, као члан истраживачког тима, учествује у свим фазама рада на речнику, од селекције грађе до њеног макро и микроструктурног уређења. Кандидаткиња је најпре бележила грађу из текстова у читанци за 8. разред основне школе, издвојивши око 500 страна са лексикографским параграфима (са примерима употребе у тексту, и подацима о евентуалним граматичким, семантичким и акценатским специфичностима издвојених речи). У току 2023. године бележени су резултати анкета које се тичу разумевања и значења речи изабраних из корпуса, а које су попуњавали ученици шестог и седмог разреда (М. Шафер је забележила резултате око 120 узорака). Циљ овога пројекта јесте да се подигне ниво опште и језичке културе ученика и свест о флуидности лексичког система, као и да се стекне бољи увид у разумевање и старог и савременог стања у језику.
- Кандидаткиња је укључена у рад на пројекту Матице српске *Вишетоми речник српскога језика*, чији је руководилац проф. др Рајна Драгићевић. Од 2022. године М. Шафер менторише рад студената треће године Српског језика и књижевности и Српске књижевности и језика Филозофског факултета у Новом Саду, као и студената Филолошког факултета у Београду, прегледајући њихов унос грађе у софтвер специјализован за овај речник. Ово ће бити први речник савременог српског језика који је формиран на

савременом корпусу, структурираном према савременим лексикографским принципима, а при чијој се изради користе модерни информатички алати, направљени специјално за овај речник.

АКТИВНОСТИ ПРИ ФИЛОЗОФСКОМ ФАКУЛТЕТУ И ОДСЕКУ ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК И ЛИНГВИСТИКУ

- Ас. Марина Шафер и ас. Мила Драгић секретари су *Центра за српски језик и културу* (Филозофски факултет у Новом Саду), чији је координатор проф. др Милан Ајџановић (заменици координатора су проф. др Наташа Киш и проф. др Марина Курешевић). Сагласност о оснивању Центра дало је Наставно-научно веће Филозофског факултета, на 13. седници у 2021. години, одржаној од 5. до 8. новембра 2021. године (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2021/13-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2021-godini>), док је избор Стручног савета *Центра за српски језик и културу* одобрен на 1. седници Наставно-научног већа, одржаној од 4. до 7. фебруара 2022. године (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2022/1-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2022-godini>).
- Поводом Међународног дана матерњег језика, ас. Марина Шафер представила је Одсек за српски језик и лингвистику предавањем *Језички динамизам у савременом српском језику – статус и употреба новијих англицизама*, 21. фебруара 2023. године, у Свечаној сали Филозофског факултета. На сајту Филозофског факултета постављена је презентација наведеног предавања (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/najave/2023/02/dan-maternjeg-jezika-21-februar>).
- Кандидаткиња Марина Шафер била је укључена и у активности Центра за српски језик као страни на Филозофском факултету у Новом Саду – у оквиру 26. *Међународне летње школе српског језика, културе и историје* (одржане од 15. јула до 6. августа 2023. на Филозофском факултету) одржала је предавање под насловом *Новији англицизми у српском језику*, 1. августа 2023. године. Овога пута англицизми су посматрани из перспективе српског као страног језика. Након предавања уследила је радионица коју су водиле студенткиње 4. године Српског језика и књижевности, под менторством М. Шафер.
- Слично предавање припремљено је и за студенте славистике Јагелонског универзитета у Кракову (Пољска), приликом њихове посете Филозофском факултету у Новом Саду, коју је одобрило Наставно-научно веће Филозофског факултета на 2. седници у 2023. години (<https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2023/2-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2023-godini>). Сусрет су организовали проф. др Јелена Ајџановић (Филозофски факултет, Нови Сад) и проф. др Томаш Квока (Јагелонски универзитет, Краков), а предавање је одржано 14. јуна 2023. године. Након предавања уследила је радионица коју су саставиле студенткиње 4. године Српског језика и књижевности Александра Марјановић, Нада Гајић и Данијела Марић, под менторством ас. Марине Шафер и проф. др Јелене Ајџановић. Овом приликом новосадски и краковски студенти упоредили су стање у вези са новијим англицизмима у српском и пољском језику.
- Заједно са професорима и студентима Одсека за српски језик и лингвистику у Новом Саду, М. Шафер се прикључила стручној екскурзији у Београду, 27. октобра 2023, која је обухватала посету Институту за српски језик САНУ, обилазак Музеја Вука и Доситеја и Сајам књига.

ЛИНГВИСТИЧКИ КЛУБ ОДСЕКА ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК И ЛИНГВИСТИКУ

- Кандидаткиња, заједно са ас. Александром Цолић Јовановић и ас. Милом Драгић,

учествује у вођењу Лингвистичког клуба Одсека за српски језик и лингвистику, од његовог оснивања, новембра 2021. године. Све активности одвијају се уз сагласност Наставно-научног већа Филозофског факултета и отворене су за све студенте Филозофског факултета, а до сада је организовано неколико језичких радионица, округлих столова који се тичу одређених језичких тема, филмских вечери – са гостом-професором који, на крају филма, покрене дискусију о одређеном језичком сегменту филма, гостујућих предавања, представљања књига професора са Одсека за српски језик и лингвистику, посета културним институцијама, као што су Матица српска и Галерија Матице српске и др.

- У оквиру Клуба, ас. Марина Шафер била је координатор радионице *Новији англицизми у српском језику* (њихово значење и домен употребе; ставови према англицизмима; процес израде специјализованог речника англицизама), одржане 16. децембра 2021. године (Наставно-научно веће одобрило је одржавање радионице на 15. седници у 2021. години: <https://www.ff.uns.ac.rs/sr/fakultet/organi-fakulteta/nastavno-naucno-vece/materijali/materijali-2021/15-sednica-nastavno-naucnog-veca-u-2021-godini>). У радионици су учествовале и студенткиње 3. године Српског језика и књижевности Хелена Шћопуловић и Александра Марјановић, уз менторство М. Шафер, које су у то време похађале курс Лексикологија српског језика 1 (М. Шафер), те је радионица настала као резултат задатка урађеног за овај курс.
- Кандидаткиња је била координатор радионице организоване поводом Дана словенске писмености, 24. маја 2022. године, у холу Филозофског факултета, заједно са ас. Александром Цолић Јовановић (*Напишите своје име глагољацима, Напишите датум свог рођења словним цифрама*, квиз знања о развоју писмености код Словена и презентација о словенској писмености). У радионици су, уз менторство асистенткиња, учествовале и студенткиње прве године Српског језика и књижевности (Лора Мершак, Невенка Марковић, Теодора Тодоровић и Миа Продић). Линк ка најави овог догађаја налази се на сајту Филозофског факултета: <https://www.ff.uns.ac.rs/sr/najave/2022/05/dan-slovenske-pismenosti>.
- Лингвистички клуб посетио је Галерију Матице српске, и, уз кустоско вођење, погледао изложбу „Поморишац – Васа Поморишац” и „Паја Јовановић и Густав Клинт”, 12. децембра 2023. Посету су организовале М. Драгић, А. Цолић Јовановић и М. Шафер.
- Лингвистички клуб, као што је већ наведено, организовао је (и још увек организује) већи број активности, које овом приликом нећемо све наводити, а за чије су осмишљавање задужене наведене асистенткиње. Приликом одржавања сваке активности, увек је присутна бар једна од њих.
- Ас. Марина Шафер задужена је и за израду плаката којима се најављују активности Клуба, а који се постављају како у згради Филозофског факултета, тако и на друштвеним мрежама.

ПРОМОЦИЈА ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА И ОДСЕКА ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК И ЛИНГВИСТИКУ

- Ас. Марина Шафер одржала је неколико промоција Филозофског факултета у средњим школама, на којима је представила студијске групе Одсека за српски језик и лингвистику (у Гимназији „Светозар Марковић” у Суботици, 14. децембра 2022, 20. марта 2023. и 22. новембра 2023; у Гимназији и економској школи „Доситеј Обрадовић” у Бачкој Тополи, 24. јануара 2024, а најављена је и посета Гимназији за талентоване ученике „Деже Костолањи” у Суботици). У Карловачкој гимназији одржала је предавање и радионицу *Новији англицизми у српском језику – Ду ју спик англосрпски?*, поводом Дана матерњег језика, 22. фебруара 2022. године.
- Кандидаткиња је била ангажована на *Отвореним вратима* (онлајн и у згради факултета), одржаваних 27. новембра и 4. децембра 2021; 21. марта и 26. марта 2022; 3. децембра 2022.

и 18. новембра 2023. Такође, редован је члан тима који држи припремну наставу из српског језика за пријемни испит за упис на Филозофски факултет (јуна 2014. године, за упис у школску 2014/2015. годину; од 23. маја до 3. јуна 2022, за упис у школску 2022/2023. годину; од 22. априла 2023. до 27. маја 2023, за упис у школску 2023/2024. годину), а учествује и у извођењу пријемног испита.

- Ас. Марина Шафер главни је администратор Инстаграм налога *srbistika_ff.uns* (линк: https://www.instagram.com/srbistika_ff.uns/), од априла 2021. године, и један од администратора Фејсбук странице *Одсек за српски језик и лингвистику* (линк: <https://www.facebook.com/srbistika.ffuns/>). На овим друштвеним мрежама промовише се рад Одсека за српски језик и лингвистику, Лингвистичког клуба и Филозофског факултета – постављају се најаве дешавања у оквиру Одсека и факултета, најаве нових књига и часописа који се тичу језика, дају се информације у вези са пријемним испитом, као и одговори на питања студената (и будућих студената), али се постављају и занимљивости у вези с језиком, књижевношћу и културом, фотографије и видео-снимци студентских активности, квизови у Инстаграм причама, приче алумниста Српског језика на Филозофском факултету и сл.

АКТИВНОСТИ ПРИ МАТИЦИ СРПСКОЈ

- Поред већ наведених пројеката у које је кандидаткиња укључена, а који се реализују у оквиру Матице српске, ас. Марина Шафер члан је и Омладинског одбора Матице српске, од јуна 2022. године, те је учествовала у организацији неколико активности.
- У оквиру Одбора организовано је предавање проф. др Рајне Драгићевић „Данашњица кроз призму израде *Речника савременог српског језика*”, одржано у Свечаној сали Матице српске, 28. марта 2023. године, а ас. М. Шафер обратила се публици као представник Одбора (https://www.maticasrpska.org.rs/ms28032023_vest/).
- Поводом Недеље светосавља, заједно са ас. Александром Цолић Јовановић, такође чланом Одбора, посетила је Гимазију и економску школу „Доситеј Обрадовић” у Бачкој Тополи, 24. јануара 2024. године, где је представљена Матица српска, али и Одсек за српски језик и лингвистику, а ас. А. Цолић Јовановић том приликом одржала је предавање „Писменост у доба Светог Саве: Мирослављево и Вуканово јевађеље”.
- У оквиру Одбора организована је изложба слика Угљеше Цолића „Паралеле”, у фоајеу Матице српске, чијем је свечаном отварању, 17. октобра 2023, присуствовао и Лингвистички клуб Одсека за српски језик и лингвистику – посету студената Филозофског факултета организовале су ас. Марина Шафер и ас. Мила Драгић.

VII. ПРИЗНАЊА, НАГРАДЕ И ОДЛИКОВАЊА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ РАД

VIII. ОСТАЛО

IX. АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста):

На конкурс за једног асистента за ужу научну област Српски језик и лингвистика пријавила се једна кандидаткиња – мср Марина Шафер. Колегиница Шафер завршила је основне студије 2012. године на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, на студијској групи Српска филологија: српски језик и књижевност, с просечном оценом 9,95 (девет и 95/100). Наредне, 2013. године, на истом факултету, на модулу Српска филологија: српски језик и лингвистика окончала је мастерске студије с просечном оценом 10,00 (десет и 00/100). Исте године на матичном факултету уписала је докторске студије на групи Језик и књижевност, модул: Језик, на којима је до сада положила све испите с просечном оценом 9,93 (девет и 93/100) и пријавила тему докторске дисертације: *Кондиционалне конструкције у стандардном српском језику*. За изузетан успех током студија М. Шафер награђивана је сваке школске године, при чему се посебно истиче Награда за најбољег студента Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду (2011/2012). Током мастерских и докторских студија добијала је стипендије од Фонда за младе таленте Р. Србије и од Министарства просвете, науке и технолошког развоја.

Као студент докторских студија и стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Р. Србије Марина Шафер је била ангажована у извођењу наставе (часови вежбања) на Одсеку за српски језик и лингвистику, на Филозофском факултету у Новом Саду, у периоду од 2013. до 2019. године на следећим предметима: Ортографија и транскрипција, Основи језичке културе и писмености, Ортоегија и ортографија, Морфологија, Стандардни српски језик: Морфосинтакса, Стандардни српски језик 2, Стандардни српски језик: Основи синтаксе, Стандардни српски језик 3: Синтакса, Основи лексикологије српског језика, Лексикологија и фразеологија стандардног српског језика, Лексикологија 2: Структура лексикона (укупно 10 предмета, у просеку 6 часова недељно). Била је укључена и у пројекат *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (ОН178004, руководилац: проф. др Миљивој Алановић), при чему је, на основу позива Министарства просвете, науке и технолошког развоја младим талентованим истраживачима, кандидаткиња изабрана у звање истраживача сарадника на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, у којем је била у периоду од 1. 3. 2019. до 1. 10. 2021.

Мср Марина Шафер изабрана је 2021. године у звање асистента за ужу научну област Српски језик и лингвистика (Уговор о раду закључен је 1. 10. 2021. године). Ангажована је на следећим предметима: Лексикологија српског језика 1, Основи лексикологије српског језика, Стандардни српски језик 3: Синтакса, Основи граматике српског језика: Фонетика и морфологија, Српски језик: Основи језичке културе и писмености, Стандардни српски језик: Синтаксичке структуре и облици (зимски семестар, просечно оптерећење: 14 часова); Синтакса и семантика глаголских облика, Лексикологија српског језика 2, Стандардни српски језик 2, Стандардни српски језик 3: Синтакса, Стандардни српски језик: Основи синтаксе (летњи семестар, просечно оптерећење: 14 часова). О квалитету наставног рада, стручности, педагошко-психолошким компетенцијама и посвећености студентима колегинице Шафер сведоче приложене врло високе оцене студената (крећу се у распону од 4,58 до највиших – 5,00).

Према приложеној библиографији закључује се да су примарна поља научног интересовања М. Шафер синтакса и семантика савременог српског језика, те лексикологија и лексикографија. Посвећеност докторској дисертацији уочљива је на основу бројних радова из семантичко-синтаксичке категорије кондиционалности, изложених на домаћим (укупно 5) и међународним конференцијама (укупно 15). Осим тога, колегиница Шафер показала се као врстан и вредан лексикограф приликом израде *Српског речника новијих англицизама* (2021), о којем је у више наврата писала али и усмено га промовисала на Факултету и у бројним приликама у оквиру промоције Факултета и Одсека за српски језик и лингвистику. О научној посвећености М. Шафер сведочи индекс компетентности (35).

Посебно се истичу активности М. Шафер у вези с промоцијом Факултета и матичног одсека, које вредно спроводи, самостално или с колегама, у оквиру Центра за српски језик и културу и Лингвистичког клуба. Садашњим и будућим студентима (у основним и средњим школама), домаћим и страним, организује предавања, промоције, радионице, округле столове, филмске вечери, гостујућа предавања итд. Редовни је члан Матице српске, те члан Омладинског одбора, а на предлог Одбора Одељења за књижевност и језик, Управни одбор Матице српске предложио је кандидаткињу Скупштини Матице српске за члана сарадника Одељења за књижевност и језик.

Кандидаткиња је била укључена на пројекат *Стандардни српски језик: синтаксичка, семантичка и прагматичка истраживања* (ОН178004). Тренутно је ангажована на пројекту *Школски речник заборављених речи*, који се реализује у оквиру Одељења за књижевност и језик Матице српске. Укључена је и у рад на пројекту Матице српске *Вишетоми речник српскога језика* (руководилац проф. др Рајна Драгићевић).

X. МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ И НА РАДНО МЕСТО СВАКОГ КАНДИДАТА ПОЈЕДИНАЧНО (на 1 / 2 стране куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан):

На основу свега наведеног, Комисија закључује да пријављена кандидаткиња мср Марина Шафер, у складу са чланом 130 Статута Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, испуњава формалне и суштинске услове за поновљени избор у звање асистента за ужу научну област Српски језик и лингвистика. Наиме, Марина Шафер има звање мастер из уже научне области за коју је расписан конкурс, што је према члану 130 Статута Филозофског факултета у Новом Саду обавезан услов за избор у звање асистента; завршила је основне академске студије са просечном оценом 9,95 (просечна оцена из предмета релевантних за избор у звање је 10,00). Мср Марина Шафер је пријавила докторску дисертацију под насловом *Кондиционалне конструкције у стандардном српском језику*. Индекс компетентности кандидаткиње је 35, што сведочи о добром смислу за научноистраживачки рад. Мср Марина Шафер тренутно ради као асистент на Одсеку за српски језик и лингвистику и досадашња евалуација кроз студентске анкете показује да је њен педагошки рад врло високо оцењен. Област проучавања кандидаткиње М. Шафер обухвата синтаксу, семантику (с прагматиком), лексикологију и лексикографију, што у потпуности задовољава потребе Одсека.

XI. ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ САРАДНИКА

На основу увида у конкурсну документацију, Комисија сматра да мср Марина Шафер испуњава Законом и Статутом Факултета предвиђене услове да буде (поново) изабрана у звање асистента. **Изборном већу Филозофског факултет у Новом Саду предлажемо да се мср Марина Шафер изабере у звање асистента за ужу научну област Српски језик и лингвистика и да се с њом заснује радни однос.**

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Проф. др Јасмина Дражић

Проф. др Миливој Алановић

Проф. др Душанка Звекић-Душановић

НАПОМЕНА: Извештај се пише навођењем кратких одговора, са валидним подацима, у облику обрасца, без непотребног текста.

Разврставање и рангирање радова и индекс компетентности врше се односно израчунавају према правилнику надлежног министарства.

Члан комисије који не жели да потпише извештај јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије, дужан је да унесе у извештај образложење, односно разлоге због којих не жели да потпише извештај.